

COMMUNION *Luke 4. 22*

MIRABÁNTUR omnes de his, quæ *ALL wondered at these things which*
procedébant de ore Dei. *proceeded from the mouth of God.*

POSTCOMMUNION COLLECT

QUÁESUMUS, omnipotens Deus: ut *WE beseech Thee, O almighty God, that we*
illius salutáris capiámus efféctum, cujus *may obtain the effect of that salvation,*
per hæc mystéria pignus accépiimus. *whereof we have received the pledge in*
Per Dóminum nostrum ... *these Mysteries. Through our Lord ...*

**Please keep in your prayers the Christians in the Middle East who are being
persecuted because of their faith.**

ANNOUNCEMENTS

Sunday Social

Our monthly potluck social will be held today after Mass in the Msgr. Thomas H. Smith
Social Hall.

Latin Mass Newsletter

The Lancaster Latin Mass Community publishes a bi-weekly newsletter. To receive this
newsletter, please go to LancasterLatinMass.com and click on "Newsletter Signup" on
the homepage.

Mass Intentions

- 2/5/17: Robert & Valerie Smolar for Deceased: Leo Voytko
- 2/12/17: Fifelski Family for Deceased: Theresa Fifelski
- 2/19/17: Robert & Valerie Smolar for Deceased: Sr. Mercedes Voytko S.S.C.M.
- 2/26/17: Robert & Valerie Smolar for Deceased: Catherine Voytko
- 3/5/17: Fifelski Family for Deceased: Theresa Fifelski
- 3/12/17: Robert & Valerie Smolar for Deceased: Emil, Anna, Bob & Rita Smolar
- 3/19/17: Robert & Valerie Smolar for Deceased: John & Ann Perchak & Family
- 3/26/17: Robert & Valerie Smolar for Deceased: Hank & Irene Dobrowski
- 4/2/17: Robert & Valerie Smolar for Deceased: Deceased Members of the Imgrund Family
- 4/9/17: Robert & Valerie Smolar for Deceased: Deceased Members of the Voytko Family
- 4/23/17: Robert & Valerie Smolar for Deceased: John & Maria Feherpataky
- 4/30/17: Robert & Valerie Smolar for Deceased: John, Betty & John Jr. Skvarek

**ST. JOSEPH CATHOLIC CHURCH
TRADITIONAL LATIN MASS**



ST. JOSEPH CATHOLIC CHURCH
440 Saint Joseph St. Lancaster, PA 17603
Rev. Allan F. Wolfe, Pastor

Rev. Pang J. S. Tcheou, Celebrant
fathertcheou@gmail.com 717.653.4903
625 Union School Road Mount Joy, PA 17552

lancasterlatinmass.com/

facebook.com/lancasterlatinmass/

Confessions: 12:45 P.M. to 1:15 P.M. before the Holy Mass

February 5, 2017

Fifth Sunday after Epiphany

1:30 pm High Mass

INTROIT *Psalm 96. 7, 8*

ADORÁTE Deum, omnes Ángeli ejus: *ADORE God, all you His Angels: Sion*
audívit, et lætáta est Sion: et exsultavérunt *heard, and was glad: and the daughters of*
filiae Judae. Psalm. Dóminus regnávit, *Juda rejoiced. Ps. ibid. 1. The Lord hath*
exsúltet terra: læténtur ínsulæ multæ. *reigned, let the earth rejoice: let many islands*
Glória Patri... *be glad. V. Glory be to the Father...*

COLLECT

FAMÍLIAM tuam, quæsumus, Dómine, *IN Thine unceasing goodness, O Lord, we*
contínua pietáte custódi: ut quae in sola *beseech Thee, keep safe Thy household: and,*
spe grátiae cœléstis innítitur tua simper *since their only hope is to lean on Thy*
protectióne muniátur. Per Dóminum *heavenly grace, may Thy protection be their*
nostrum... *steady defense. Through our Lord...*

EPISTLE Colossians 3. 12-17

Fratres: Indúite vos sicut elécti Dei, sancti, et dilécti, víscera misericórdiae, benignitátem, humilitátem, modestiam, paciéntiam: supportantes ínvicem, et donántes vobismetípsis, si quid advérsus áliquem habet querélam: sicut et Dóminus donávit vobis, ita et vos. Super ómnia autem haec, caritátem habéte, quod est vínculum perfectiónis: et pax Christi exsúltet in cordibus vestris, in qua et vocáti estis in uno córpore: et grati estóte. Verbum Christi hábitet in vobis abundánter, in omni sapiéntia, docéntes, et commonéntes vosmetípsos psalmis, hymnis, et cánticis spirituálibus, in grátia cantántes in córdibus vestris Deo. Omne, quodcúmque fáctis in verbo, aut in ópere, ómnia in nómine Dómini Jesu Christi, grátias agéntes Deo, et Patri per Jesum Christum Dóminum nostrum.

GRADUAL Psalm 101. 16-17

TIMÉBUNT gentes nomen tuum, Dómine, et omnes reges terræ glóriam tuam. *V.* Quóniam aedificávit Dóminus Sion: et vidébitur in majestáte sua.

ALLELUIA Psalm 96. 1

Allelúia, allelúia. *V.* Dóminus regnávit, exsúltet terra: læténtur ínsulæ multæ. Allelúia.

Brethren: Put ye on therefore, as the elect of God, holy and beloved, the bowels of mercy, benignity, humility, modesty, patience: bearing with one another and forgiving one another, if any have a complaint against another: even as the Lord hath forgiven you, so do you also. But above all these things have charity, which is the bond of perfection: and let the peace of Christ rejoice in your hearts, wherein also you are called in one body: and be ye thankful. Let the word of Christ dwell in you abundantly, in all wisdom: teaching and admonishing one another in psalms, hymns, and spiritual canticles, singing in grace in your hearts to God. All whatsoever you do in word or in work, do all in the Name of the Lord Jesus Christ, giving thanks to God and the Father by Jesus Christ our Lord.

THE Gentiles shall fear Thy Name, O Lord, and all the kings Thy glory. For the Lord hath built up Sion; and He shall be seen in His glory.

Alleluia, alleluia. The Lord hath reigned, let the earth rejoice: let many islands be glad. Alleluia.

GOSPEL Matthew 13. 24-30

In illo témpore: Dixit Jesus turbis parábolam hanc: Simile factum est regnum cœlórum hómini, qui se minávit bonum semen in agro suo. Cum autem dormírent hómines, venit inimícus ejus, et superseminávit zizánia in médio trítici, et ábiit. Cum autem crevísset herba, et fructum fecísset, tunc apparuérunt et zizánia. Accedéntes autem servi patris famílias, dixerunt ei: Dómine, nonne bonum semen seminásti in agro tuo? Unde ergo habet zizánia? Et ait illis: Inimícus homo hoc fecit. Servi autem dixerunt ei: Vis, imus, et collígimus ea? et ait: Non: ne forte colligéntes zizánia, eradicétis simul cum eis et tríticum. Sínite útraque créscere usque ad messem, et in témpore messis dicam messóribus: Collígite primum zizánia, et alligáte ea in fascículos ad comburéndum, tríticum autem congregáte in hórreum meum.

OFFERTORY Psalm 117. 16-17

DÉXTERA Dómini fecit virtútem: dextera Dómini exaltávit me: non móriar, sed vivam, et narrábo ópera Dómini.

SECRET

HÓSTIAS tibi, Dómine, placatiónis offérimus: ut et delícta nostra miserátus absólvas, et nutántia corda tu dírigas. Per Dóminum nostrum ...

At that time Jesus spoke this parable to the multitudes: The kingdom of heaven is likened to a man that sowed good seed in his field. But while men were asleep, his enemy came and oversowed cockle among the wheat, and went his way. And when the blade was sprung up and had brought forth fruit, then appeared also the cockle. And the servants of the goodman of the house coming, said to him: Sir, didst thou not sow good seed in thy field? Whence then hath it cockle? And he said to them: An enemy hath done this. And the servants said to him: Wilt thou that we go and gather it up? And he said: No, lest perhaps, gathering up the cockle, you root up the wheat also together with it. Suffer both to grow until the harvest, and in the time of the harvest I will say to the reapers: Gather up first the cockle and bind it into bundles to burn, but the wheat gather ye into my barn.

THE right hand of the Lord hath wrought strength: the right hand of the Lord hath exalted me: I shall not die, but live, and shall declare the works of the Lord.

WE offer unto Thee, O Lord, the sacrifice of propitiation: that Thou mayest mercifully absolve us from our sins, and Thyself direct our inconstant hearts. Through ...

PREFACE OF THE MOST HOLY TRINITY

red missal book pg. 28